

Stepišnik, U., Ferk, M., Kodelja, B., Medenjak, G., Mihevc, A., Natek, K., Žebre, M. 2009: Glaciokarst of western Orjen, Montenegro. *Cave and Karst Science* 36-1.

Stepišnik, U., Natek, K., Žebre, M., Fabeković, G., Pajk Koblar, V., Koblar, S., Ropret, D., Šimon, A. 2012: Sledovi pleistocenske poledenitve Stare Galičice, Makedonija. *Dela* 38. DOI: <https://doi.org/10.4312/dela.38.7.109-120>

Žiberna, I., Natek, K., Ogrin, D. 2004: Naravnogeografska regionalizacija Slovenije pri pouku geografije v osnovni šoli. *Teorija in praksa regionalizacije Slovenije*. Maribor.

Blaž Komac, Matija Zorn

Zasedanje Delovne skupine za eksonime in Delovne skupine za toponimsko terminologijo UNGEGN-a

Ljubljana, Kočevje, 31. 8.–3. 9. 2022

UNGEGN (*United Nation Group on Expert of Geographical Names*) oziroma Skupina izvedencev Organizacije združenih narodov za zemljepisna imena deluje v okviru 24-tih zemljepisno-jezikovnih oddelkov in 9-tih delovnih skupin. Poleg rednih zasedanj UNGEGN-a v New Yorku vsake dve leti se posamezne delovne skupine in regionalno-jezikovni oddelki ločeno srečujejo tudi v vmesnem obdobju. Letos konec avgusta in v začetku septembra smo na ZRC SAZU Geografskem inštitut Antona Melika gostili zasedanje dveh delovnih skupin, in sicer Delovne skupine za eksonime in Delovne skupine za toponimsko terminologijo. Zasedanja se je udeležilo 23 delegatov in delegatov iz 14 držav iz Evrope, Severne Amerike, Azije in Afrike.

Posamezni delegati so v prvem delu zasedanja predstavili svoje prispevke, osnovni predmet razprave, ki je sledila, pa je bila morebitna nova resolucija, ki bi bolj jasno definirala rabo eksonimov.



Slika 1: Uvodni pozdrav udeleženkam in udeležencem je v imenu gostitelja izrekla Mimi Urbanc, namestnica direktorja ZRC SAZU.



MARKO ZAPLATIL

Slika 2: Gostujoče predavanje na temo slovenskih zemljepisnih imen je imel Marko Snoj, redni član SAZU.



MARKO ZAPLATIL

Slika 3: Skupinska fotografija udeleženk in udeležencev zasedanja.

Po dolgotrajni razpravi soglasja glede tega nismo našli. Ugotovili smo, da morda nova resolucija ni nujna in bi zadostovala sprememba katere od že obstoječih, ki naslavlja eksonime. Največji izziv predstavljajo zahteve nekaterih držav, da se njihova endonimska oblika imena države uporablja tudi v drugih jezikih, v katerih za imena držav obstajajo eksonimi. Zadnji takšen primer je bila zahteva Turčije, ki od ostalih držav zahteva izključno rabo imena države v turški endonimski obliki, to je Türkiye. Takšna oblika za slovenski jezik (in mnoge druge jezike) seveda ni primerna, saj se imena držav po pravilih slovenskega pravopisa podomačujejo, prav tako pa so imena držav v slovenskem jeziku ena od redkih skupin zemljepisnih imen, ki so standardizirana. V razpravi je bila poudarjena interna raba eksonimov, kar je nekako sprejemljivo, nerešen izziv pa predstavlja raba eksonimov v mednarodnih pogodbah, ki so zapisane v jezikih vseh podpisnic pogodbe in v angleščini. Ali je na primer neka mednarodna pogodba, ki je zapisana tudi v slovenščini, dokument namenjen interni rabi (in posledično lahko vsebuje eksonimske oblike imen držav) ali ne, je ostalo nerazrešeno. Četudi je takšen dokument v slovenskem jeziku deklariran za dokument zunanje komunikacije, je stališče Slovenije jasno – v takšnem dokumentu morajo biti imena držav skladna s slovenskim pravopisom in slovenskim standardom.

Manjši del zasedanja je bil namenjen razpravi v okviru Delovne skupine za toponimsko terminologijo. Razprava je tekla predvsem o nekaterih popravkih Slovarja toponimske terminologije, vprašanju digitalne različice tega slovarja ter mestu njegovega spletnega gostovanja. Toponimska terminologija je predmet nenehnega oblikovanja, predvsem v smislu preciziranja posameznih gesel.

Zadnji dan zasedanja je bil po tradiciji namenjen ekskurziji. Obiskali smo Kočevsko. Najprej smo naredili postanek v Prigorici pri Ribnici, kjer smo spoznali nekatere osnovne naravnogeografske značilnosti Slovenije s poudarkom na kraškem geomorfnem sistemu. Lokacija v Prigorici je zanimiva tudi zaradi pregrade, ki zadržuje poplavne valove vodotoka Ribnica. Sledil je obisk Gotenice in Kočevske Reke. Na nekdanj zaprtem območju smo se seznanili s pomenom in vlogo tega prostora v preteklosti,



ARHIV GEOGRAFSKEGA INŠTITUTA ANTONA MELIKA

Slika 4: Pred vstopom v bunker Škrilj.

obiskali pa smo tudi bunker Škrilj (slika 4) – za javnost odprt vojaški objekt, ki je služil za podporo osrednjemu zaklonišču za republiško vodstvo v Gotenici, ki bi ga politični vrh uporabil v primeru jedrskega napada. Popoldne smo obiskali še Kočevje, se seznanili s prebivalstvenimi tokovi v preteklosti, posledicami nekdanjega gospodarstva in izzivi sodobnosti. Na koncu smo obiskali še grobišče pod Krenom ter pokopališče v Stari Cerkvi z nekaj kočevskimi napisi.

Matjaž Geršič

Zveza geografov Slovenije je prejela državno odlikovanje Red za zasluge

Ljubljana, 9. 11. 2022

Predsednik Republike Slovenije Borut Pahor je ob stoletnici društvenega delovanja odlikoval Zvezo geografov Slovenije, za raziskovalno in izobraževalno delo ter prispevek k slovenski narodni zavesti, z Redom za zasluge (slika 1). Odlikovanje je priznanje znanstvenoraziskovalnemu ter didaktičnemu delu slovenskih geografij in geografov v zadnjih stotih letih (slika 2). Slovesnost ob vročitvi odlikovanja je potekala v predsedniški palači 9. novembra 2022. V imenu prejemnika je odlikovanje prevzel predsednik Zveze dr. Aleš Smrekar (sliki 3 in 4). Odlikovanje je bilo podeljeno na pobudo Oddelka za geografijo Filozofske fakultete Univerze v Mariboru, Oddelka za geografijo Fakultete za humanistične študije Univerze na Primorskem, Oddelka za geografijo Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani in Geografskega inštituta Antona Melika ZRC SAZU (slika 6).

Aleš Smrekar



MARKO ZAPLATIL

Slika 1: Državno odlikovanje Red za zasluge.